

赴香港報告

(類別：其他)

print.0664

赴香港出席「第7屆臺港文化合作論壇」工作報告

服務機關：行政院大陸委員會(港澳處)

姓名職稱：杜處長嘉芬

竇科長文暉

地 區：香港

期 間：106年10月23日至10月25日

報告日期：106年11月13日

目 次

壹、交流活動基本資料	2
一、活動名稱	2
二、活動日期	2
三、主辦單位	2
四、報告撰寫人服務單位	2
貳、活動重點	2
一、活動性質	2
二、活動內容	2
三、遭遇問題	5
四、我方因應方法及效果	5
五、心得及建議	5
附件：訪團名單、總行程表、論壇議程、港方與會名單、活動相片	

壹、交流活動基本資料

- 一、活動名稱：第 7 屆臺港文化合作論壇
- 二、活動日期：106 年 10 月 24 日
- 三、主辦單位：港台經濟文化合作協進會文化合作委員會(港方)
- 四、報告撰寫人服務單位：行政院大陸委員會港澳處

貳、活動重點

一、活動性質

print.0588

「臺港文化合作論壇」係自 100 年由本會所轄財團法人臺港經濟文化合作策進會(下稱策進會)之文化合作委員會(下稱我方文合會)與港方港台經濟文化合作協進會(下稱協進會)文合會(下稱港方文合會)每年輪流舉辦之臺港文化交流活動，過往主題包括表演藝術展演、影視出版、數位媒體、文創發展、文化融合與蛻變等，內容多元豐富，每年均有臺港著名文化人士共同參與，已成為臺港重要的文化交流平臺之一。

本論壇今年輪由港方文合會主辦，惟相關行政事宜係由本會港澳處與港府民政事務局直接聯繫洽排，臺港官員並援例全程參與，官方色彩濃厚。

二、活動內容

(一)第 7 屆臺港文化合作論壇

本屆論壇於 10 月 24 日在香港著名文化古園南園蓮池香海軒舉行，雙方共有十餘位文化委員出席參加(與會人員名單、論壇議程如附件)，並以「創意媒體策展及推廣」為題進行對話。我方文合會黃召集人明川致詞時，特別感謝港方用心安排，認為文化工作者需要關注傳統，也要面對當代與未來。港方「文合會」召集人毛俊輝亦表示，論壇活動具有分享臺港文化發展經驗及促進兩地交流之重要意義。

首位港方講者姚進莊(香港中文大學文物館館長)以「擴闊策展平臺案例」為題，表示香港相關機構對於創意媒體推廣面臨經費不足、專才稀少的問題，如何在媒體策展及經濟資源取得平衡需要多做考量，並認為創意媒體是做為吸引觀眾、了解觀眾及提供便利的重要工具。第二位講者林淑儀(香港藝術中心總幹事)講題為「妙想天開-創意媒體策展及推廣的展新思維」，她指出藝術學習、培育觀眾層、培育藝術人材與文化交流是香港藝術中心的推廣策略，她以「漫畫」為例，她說漫畫不僅是文化載體，也是藝術與公共對話，過往舉辦各種以漫畫為主題的策展，也可以看出創意不在媒體本身，而在於如何展現作者及人們的思維與觀點。

我方講者姚淑芬(本會副召集人、世紀當代舞團團長)講題為「舞蹈劇場與時尚服裝共存關係」，她藉由過往編製「婚禮/春之祭」、「破月」等大型表演的經驗，說明繪畫、音樂、時裝、舞蹈及當代文化可以進行結合，共同展現給大眾欣賞，塑造出更大的價值。謝佩霓(本會文化委員，前任臺北市文化局長、高雄美術館長)以「臺北的白晝之夜」為題，她指出，文化是一種傳承與凝聚，藝術則是一種超越與串聯，文化事務的定義不只是處理文化人的事務，而是處理所有人的文化事務，一定要先談文化、藝術與公共，才能再談產業、創意與政策。要談城市行銷，一定要先談它的核心價值，包括人文、人道及人本，才能展現城市的力量。她以引進法國「白晝之夜」的經驗，強調這個活動的核心概念是文化藝術民主化的實踐以及國際性的串聯，講求的是渲染性與民眾的參與性，也希望大家可以看到臺北的美好與可能性。今年的活動也特別強調新媒體的運用，來增加活動的精彩度與吸引力。

前述 4 位講者的講述內容獲得與會者一致好評，論壇結束後，港府民政事務局常任秘書長馮程淑儀、康文署長李美嫦亦到場參加交流餐敘，就臺港文化合作議題進行交流。

(二)其他文化參訪行程

除論壇活動外，我方文合會代表亦由黃召集人明川率領，參訪多處香港重要文化據點，略述如次：

1. 亞洲藝術文獻庫

亞洲藝術文獻庫是一個獨立的非牟利機構，創辦於 2000 年，成立主旨在保存亞洲近代藝術的多重歷史，並促進相關資源的流通，該機構接受政府、商業機構與個別人士之贊助，工作團隊超過 35 人，除館藏管理外，亦辦理多項公眾活動。該文獻庫位於香港上環商業大樓內，空間不大，但擁有珍貴的亞洲近代藝術歷史資料，並大量進行數位化及電子化。該機構由公關人員分兩組進行導覽，包括參訪向公眾開放的圖書館、藏書庫及電子化作業過程等，訪團成員皆認為此機構展現香港於蒐羅當代藝術文獻資料的重要貢獻與能量，相關資源亦極具運用價值。

2. 西九文化區 M+展覽館

M+博物館位於西九文化區，重點展出 20 及 21 世紀來自亞洲以至全世界的視覺藝術、設計與建築及流動影像。該館預計於 2019 年對外開放，但自 2012 年起，即預為推動各類型的公眾項目和展覽，及建立永久館藏。本次訪團主要至 M+展亭參觀「似重若輕：M+水墨藏品」，由策展人馬唯中博士接待，渠表示這是 M+舉辦的第五個展覽，精選來自十個地區共 42 位藝術家的作品，展覽由韓裔美籍藝術家白南準的「平方根」拉開序幕，作者以詼諧的方式向傳統致敬，充份體現早年的藝術理念。相關展品亦以書法點和線為本的藝術表達手法，指出東西方藝術家理念的相通之處。

3. 亞洲協會香港中心

亞洲協會香港中心原址為英軍域多利軍營軍火庫，為活化古蹟運用，整體建築經重新規劃設計，於 2012 年 2 月正式啟用。導覽人員耿扶搖專

案經理表示，該中心至今已有近 300 場商業及政策、藝術及文化、教育及領袖活動供大眾參與，形式包括演講、座談及辯論會、展覽、表演、電影播放、會議、學校及大學活動等，致力促進各界對亞洲國家及文化、以及對亞洲地區構成影響的全球議題之認識。該中心位於香港市中心，周圍綠意盎然，除保留具歷史價值的前英軍建築群，並將古蹟保育融合於嶄新建築設計之中，訪團成員皆表達肯定與讚賞。

三、遭遇之問題

無。

四、我方因應方法及效果

無。

五、心得及建議

(一) 本屆論壇港府官方積極參與，有助臺港官方交流

本屆論壇港府官員參與人數較去(105)年明顯增加，層級亦大幅提升(去年隨團來臺者以港府民政事務局行政層級為主；本年馮程淑儀常任秘書長、李美嫦署長等則屬政策制定及決策層級)。藉出席論壇及餐會，本會杜處長(兼策進會秘書長)向出席之港府官員表達應持續強化臺港文化交流之立場並獲致共識，有助於促進臺港官方良性互動，強化論壇辦理之後續效果。

(二) 臺港文化各擅勝場，未來可持續加強交流及合作

臺灣文化較具深度及原創性，香港則有商業化及國際化之優勢，以本次論壇內容及參訪活動觀察，港方強調策展、媒體運用的工具性或活動空間的活化，我方則重視文化活動本身所展現的意義與價值，如能充分進行交流，應能創造更大的文化合作效益。

(三) 論壇明年度輪由我方辦理，似可增加活動深度與廣度

本屆論壇囿於時間，講者與出席委員並無互動機會，至為可惜。另倘論

壇活動能結合實際參訪，應可獲致更佳效果。有鑑於此，明年倘由我方主辦，似可將論壇活動拉長為 2 天 1 夜，或恢復辦理「青年文創營」活動，強化論壇活動之深度與廣度。

print.0588

我方訪團成員名單

編號	姓名	職稱
1	黃明川	策進會董事、「文合會」召集人
2	陳俊榮	策進會董事、「文合會」委員
3	張京育	策進會董事、「文合會」委員
4	姚淑芬	「文合會」副召集人
5	黃寶雲	「文合會」委員
6	蘇雄	「文合會」委員
7	朱平	「文合會」委員
8	蔡金凌	「文合會」委員
9	謝佩霓	「文合會」委員
10	李雄慶	「文合會」委員
11	杜嘉芬	策進會秘書長、陸委會港澳處處長
12	竇文暉	陸委會港澳處科長
13	熊家慧	策進會秘書

總行程表

時間	行程內容	地點	說明
10月23日(週一)			
12:05	抵達香港	香港赤臘角機場	
15:00 16:00	【文化參訪】 亞洲藝術文獻庫	香港上環	香港上環荷李活道233號荷李活商業中心11樓
18:30 20:30	香港事務局 晚宴	尖沙咀 1881 凱 芸軒	尖沙咀廣東道2A號1881海利公館地下
10月24日(週二)			
9:00 12:15	文化合作論壇	南蓮園池香海軒	九龍鑽石山鳳德道60號
12:15 13:30	港方午宴	南蓮園池志蓮素齋	九龍鑽石山鳳德道60號
14:30 15:30	【文化參訪】 西九文化區 M+ 展覽館	西九龍	香港九龍油尖旺區
20:00 22:00	【話劇欣賞】 《父親》	香港藝術中心 壽臣劇院	1. 灣仔港灣道2號 2. 港方「文合會」毛俊輝召集人主演
10月25日(週三)			
11:00 12:00	【文化參訪】 亞洲協會香港中心	香港金鐘	香港金鐘正義道9號
17:00	搭機返臺	香港赤臘角國際機場	

文化合作論壇議程

時間：106年10月24日(星期二) 9:00-12:15

地點：南蓮園池香海軒

議題：創意媒體策展及推廣

序號	時間	流程	說明
1	9:00	與會者報到	
2	9:30	論壇開始	
3	9:30-9:40	開幕致詞	雙方召集人致詞
4	9:40-10:40	港方代表發表專題	講者： 1. 姚進莊教授 2. 陳淑儀女士 (每位約20分鐘發表+10分鐘問答)
5	10:40-11:00	休息時間	
6	11:00-12:00	我方代表發表專題	講者： 1. 姚淑芬委員 (題目：舞蹈劇場與時尚服裝共存關係) 2. 謝佩霓委員 (題目：臺北的白晝之夜) (每位約20分鐘發表+10分鐘問答)
7	12:00-12:15	意見交流	
8	12:15	活動結束	
9	12:20-13:30	港方設宴	用餐地點：志蓮素齋

港方出席論壇名單

編號	姓名	職稱	備註
1	毛俊輝	港台文化合作委員會召集人、香港話劇團桂冠導演	
2	江素惠	港台文化合作委員會委員、香江文化交流基金會主席	
3	何嘉坤	港台文化合作委員會委員、西九文化區管理局表演藝術委員會成員	
4	彭子傑	港台文化合作委員會委員、香港數碼娛樂協會主席	
5	李家駒	港台文化合作委員會委員、香港出版學會會長	
6	鄧樹榮	港台文化合作委員會委員、鄧樹榮戲劇工作室藝術總監	
7	姚進莊	香港中文大學文物館館長	論壇講者
8	林淑儀	香港藝術中心總幹事	論壇講者
9	張馮泳萍	港台文化合作委員會官方委員	
10	李泳嘉	港台文化合作委員會官方委員	
11	陳承緯	港台文化合作委員會官方委員	



相片一：論壇活動前臺港與會文化人士合影



相片二：策進會文合會黃明川召集人致詞



照片三：論壇活動結束後合影



照片四：本會港澳處杜處長於餐會時與港府官員自然互動



照片五：訪團參訪亞洲協會香港中心



照片六：訪團參訪西九文化區 M+展覽館

